

129750-2026 - Javni razpis

Francija – Založniške storitve – Accord Cadre relatif à la production du Document d'enregistrement universel et du plan de vigilance autonome du groupe EDF

OJ S 38/2026 24/02/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: EDF SA

E-naslov: jean-francois.mandon@edf.fr

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje

Dejavnost naročnika: Dejavnosti v zvezi z električno energijo

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Accord Cadre relatif à la production du Document d'enregistrement universel et du plan de vigilance autonome du groupe EDF

Opis: L'objet du marché est de produire annuellement le Document d'enregistrement universel du groupe EDF ainsi que son plan de vigilance autonome. Il s'agit notamment : de gérer chaque étape de l'élaboration de ces documents sur une plateforme d'édition, de définir leurs feuilles de style, de proposer l'adaptation ou la création d'infographies à intégrer, de vérifier la typographie, d'assurer leur traduction en langue anglaise. Le marché sera composé d'un seul lot pour une durée de 8 ans dont 2 ans fermes et 6 options de 1 an.

Identifikator postopka: e04c29f0-f304-4c3e-99e5-2781c3012bd6

Notranji identifikator: AVIS022512

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

Glavne značilnosti postopka: La présente consultation est une procédure avec négociation passée en application de l'article L. 2124-3 et des articles R. 2124-4 ainsi que des articles R. 2161-21 et sv du CCP; EDF se réserve la possibilité d'attribuer le marché sur la base de(s) offre(s) initiale(s), sans négociation (article R. 2161-23 du CCP).

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79970000 Založniške storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Država: Francija

Kjer koli v določeni državi

Dodatne informacije: Les informations complémentaires sur le lieu d'exécution du marché sont précisées à chaque rubrique 5.1.2 Lieu d'exécution.

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Modalités de candidatures : Pour répondre au présent avis, les candidats doivent se manifester sur le Portail Achats d'EDF <https://pha2.edf.com> . - Demande

d'information AVIS022512 tel qu'identifié à l'article 2.1. Procédure - Identifiant interne, et rattacher les documents demandés. Les candidats intéressés, non encore inscrits, peuvent s'auto référencer depuis la page d'accueil de ce portail. Aucun envoi par e-mail n'est autorisé. Candidatures en Groupement : EDF accepte les groupements d'entreprises conjoints ou solidaires. Un document intitulé « Identification des membres du groupement et répartition des prestations » est disponible dans l'espace collaboratif dédié aux fournisseurs dans le Portail Achats. En cas de groupement, l'un des membres du groupement est désigné comme mandataire. Celui-ci est solidaire, pour l'exécution du marché, de chacun des membres du groupement pour ses obligations contractuelles à l'égard d'EDF. Les candidats ne sont pas autorisés à faire acte de candidature en agissant à la fois en qualité de candidats individuels et de membres d'un ou plusieurs groupements, ou en qualité de membres de plusieurs groupements. Sans préjudice de l'article L. 2141-13 du code de la commande publique, la composition du groupement ne peut pas être modifiée entre la date de remise des candidatures et la date de signature du marché, sauf en cas de restructuration de société ou si le groupement apporte la preuve qu'un de ses membres se trouve dans l'impossibilité d'accomplir sa tâche pour des raisons qui ne sont pas de son fait ou sur demande du GME afin de modifier la composition d'un ou plusieurs membres du GME (ou de ses sous-traitants) dont l'aptitude a déjà été prononcée et sélectionné(s) pour la deuxième étape de la procédure. Dans le cadre de la dématérialisation de ses procédures, EDF SA informe l'ensemble des soumissionnaires que la signature électronique des marchés est privilégiée, que ceux-ci soient attribués à une seule entreprise ou à un groupement d'entreprises.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/25/EU

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Izključno nacionalni razlogi za izključitev: Motifs d'exclusion : Conformément aux réglementations relatives au devoir de vigilance et aux législations nationales ou locales relatives à la lutte contre la corruption, le blanchiment et le financement du terrorisme applicables à la relation d'affaires avec le groupe EDF, chaque candidat doit déclarer et signer un engagement au titre des exigences en matière de conformité (déclaration accessible sur le portail Achats au moment de la candidature). Chaque candidat doit fournir une déclaration sur l'honneur pour justifier qu'il n'entre dans aucun des cas mentionnés aux articles L. 2141-1 à L. 2141-5 (exclusions de plein droit) et L.2141-7 à L. 2141-11 du CCP (exclusions à l'appréciation de l'acheteur). Cette déclaration est à produire par les candidats individuels et par chacun des membres d'un groupement candidat et, le cas échéant, par les sous-traitants présentés. Chaque soumissionnaire doit attester ne pas être dans l'un des cas prévus par le règlement n°2022/576 du 8 avril 2022 du Conseil de l'Union européenne concernant les mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine (attestation accessible sur le portail Achats à la remise de la candidature).

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Production du Document d'enregistrement universel et du plan de vigilance autonome du groupe EDF

Opis: L'objet du marché est de produire annuellement le Document d'enregistrement universel du groupe EDF ainsi que son plan de vigilance autonome. Il s'agit notamment : de gérer

chaque étape de l'élaboration de ces documents sur une plateforme d'édition, de définir leurs feuilles de style, de proposer l'adaptation ou la création d'infographies à intégrer, de vérifier la typographie, d'assurer leur traduction en langue anglaise.

Notranji identifikator: LOT UNIQUE

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79970000 Založniške storitve

Možnosti:

Opis možnosti: Le marché est d'une durée ferme de 2 ans, renouvelable 6 fois pour une période de 1 an chacune, soit une durée totale maximum de 8 ans. Le marché inclut les options techniques suivantes : - Réalisation du Plan de vigilance autonome - Traduction du Plan de vigilance autonome - Traduction du Document d'enregistrement universel - Réalisation des versions accessibles du Document d'enregistrement universel

5.1.2. Kraj izvajanja

Država: Francija

Kjer koli v določeni državi

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 8 Leta

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 6

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

Dodatne informacije: Conformément à l'article R. 21624 du Code de la Commande Publique, le volume maximum de l'accord cadre est de 8 Documents d'enregistrement universel et de 8 plans de vigilance autonomes, étant précisé que cette indication n'a aucune valeur d'engagement contractuel sur ce volume d'achat pour l'Entreprise.

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Aptitude à exercer l'activité professionnelle. Chaque candidat, doit joindre à l'appui de sa candidature les déclarations prévues à la rubrique 2.1.6. Chaque candidat doit également remettre son numéro unique d'identification (SIREN) délivré par l'INSEE, ou, à défaut, un document équivalent permettant d'identifier le candidat (si EDF ne demande pas les informations d'identification par ailleurs dans le portail achats notamment). Ce numéro est à fournir par les candidats individuels et par chacun des membres d'un groupement candidat. Des renseignements supplémentaires peuvent être demandés aux fournisseurs selon l'objet du marché.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Capacité économique et financière. Nécessité pour l'opérateur économique candidat ou pour le groupement d'opérateurs économiques candidat de disposer

d'un chiffre d'affaires annuel moyen sur les trois derniers exercices disponibles de 1 100 000 € HT minimum. Pour répondre à ce critère, l'opérateur économique candidat ou le groupement d'opérateurs économiques candidat devra fournir une copie de ses bilans et de ses comptes de résultat avec leurs annexes des trois derniers exercices disponibles. Dans le cas d'un groupement, chaque membre devra fournir les éléments requis.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Capacité technique et professionnelle. L'opérateur économique candidat ou le groupement d'opérateurs économiques candidat devra démontrer sa participation à la réalisation ou sa capacité à réaliser un document d'enregistrement universel ou équivalent sur une plateforme collaborative de travail. Pour cela, il devra fournir : Au moins 2 expériences techniques réussies réalisées (références, compétences ou tout autre justificatif...) de moins de 3 ans dans le domaine en détaillant l'organisation et les ressources mise en place pour réaliser les prestations de traduction. Dans le cas d'un groupement, chaque membre devra fournir les éléments requis.

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Critère prix

Opis: Le prix n'est pas le seul critère d'attribution.

Utemeljitev, zakaj ponderiranje merila za oddajo ni navedeno: Tous les critères sont énoncés dans les documents de la consultation.

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://pha2.edf.com>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://pha2.edf.com>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: francoščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Potreben je napredni ali kvalificirani elektronski podpis ali žig (v skladu z Uredbo (EU) št. 910 /2014)

Variantne ponudbe: Dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 17/03/2026 15:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Les conditions relatives à l'exécution du contrat sont précisées dans les documents de la consultation.

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: da

Dodatne informacije o sporazumu o nerazkrivanju podatkov: Chaque candidat s'engage à ne pas divulguer, sans l'accord écrit et préalable de l'Entreprise, les informations confidentielles qui seront portées à sa connaissance du fait ou à l'occasion du déroulement de la présente affaire sur le Portail Achats EDF et à n'utiliser ces informations que dans le cadre de l'affaire.

Elektronsko izdajanje računov: Ni dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

Finančna ureditev: Les offres doivent être exprimées en Euros. Les prix sont fermes les deux premières années puis révisable les 6 années suivantes. Financement sur ressources propres. Paiement à 60 jours à compter de la date d'émission de facture et versement d'acomptes correspondants aux prestations réalisées. Paiement par virement selon les modalités prévues par les documents contractuels.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za mediacijo: Médiateur du groupe EDF

Organizacija za revizijo: Tribunal judiciaire de Paris

Informacije o rokih za revizijo: Les procédures de recours applicables sont : - Le référé précontractuel (CPC, art 1441-1 et 1441-2) qui peut être exercé jusqu'à la signature du marché ; - Le référé contractuel (CPC, art 1441-3 et 1441-3-1) qui peut être exercé dans un délai de : 31 jours à compter de la publication d'un avis d'attribution au JOUE ou, pour les marchés fondés sur un accord cadre, à compter de la notification de la conclusion du contrat ; ou 6 mois à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat si aucun avis d'attribution n'a été publié.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: EDF SA

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Tribunal judiciaire de Paris

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: EDF SA

Organizacija, ki obdeluje ponudbe: EDF SA

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: EDF SA

Registrska številka: 552 081 317

Služba: Direction des Achats Groupe

Poštni naslov: 4 rue Floréal

Mesto: Paris

Poštna številka: 75017

Podregija države (NUTS): Paris (FR101)

Država: Francija

Kontaktna točka: Monsieur Jean-François Mandon, DOA ITPI

E-naslov: jean-francois.mandon@edf.fr

Tel.: +33620993352

Spletni naslov: <http://www.edf.fr>

Končna točka za izmenjavo podatkov (URL): <https://pha2.edf.com>

Profil kupca: <https://pha2.edf.com>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

Organizacija, ki obdeluje ponudbe

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Tribunal judiciaire de Paris

Registrska številka: 17750111101763

Poštni naslov: Parvis du Tribunal de Paris

Mesto: Paris Cedex 17

Poštna številka: 75859

Podregija države (NUTS): Paris (FR101)

Država: Francija

E-naslov: tj-paris@justice.fr

Tel.: +33 144325151

Spletni naslov: <https://www.tribunal-de-paris.justice.fr>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Médiateur du groupe EDF

Registrska številka: 552 081 317 T

Poštni naslov: TSA 50026

Mesto: Paris CEDEX 08

Poštna številka: 75 804

Podregija države (NUTS): Paris (FR101)

Država: Francija

E-naslov: mailgenerique@mediateur.edf.fr

Tel.: +33 (0)1 40 42 22 22

Spletni naslov: <https://mediateur.edf.fr/mediation?id=mediateur>

Vloge te organizacije:

Organizacija za mediacijo

8.1. ORG-0000

Uradno ime: Publications Office of the European Union

Registrska številka: PUBL

Mesto: Luxembourg

Poštna številka: 2417

Podregija države (NUTS): Luxembourg (LU000)

Država: Luksemburg

E-naslov: ted@publications.europa.eu

Tel.: +352 29291

Spletni naslov: <https://op.europa.eu>

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 9c25dcef-67a2-4ccf-99ad-38ad00aa387a - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 17

Datum pošiljanja obvestila: 20/02/2026 19:50:54 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: francoščina

Številka objave obvestila: 129750-2026

Številka izdaje UL S: 38/2026

Datum objave: 24/02/2026